

# LA REPRESENTACIÓN DE LA INQUISICIÓN ESPAÑOLA EN LAS OBRAS DE DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO Y VICENTE FIDEL LÓPEZ: EL LEGADO COLONIAL Y EL IMAGINARIO NACIONAL

---

Artículo *por*

**JIMENA TCHERBBIS TESTA**

### Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

## JIMENA TCHERBBIS TESTA

Profesora en Historia por la Universidad de Buenos Aires, doctoranda en Historia de la Universidad Torcuato Di Tella y becaria doctoral del CONICET. Docente auxiliar del Departamento de Ciencia Política y Estudios Internacionales de la Universidad Torcuato Di Tella. Su investigación de doctorado se titula “El pensamiento liberal y la opinión pública. El debate a propósito de la Inquisición española en perspectiva comparada: Cádiz, Buenos Aires y Lima (1808-1860)”. Algunos trabajos recientes son: (2014) “Religión y cultura política en los albores de la revolución rioplatense: el debate liberal a propósito de la Inquisición española (1808-1813)”; (2014) “La Inquisición española ante el tribunal de la opinión pública: el debate liberal a propósito del Santo Oficio en Cádiz y Lima (1808-1821)”; (2013) “‘Así se...pinta la Historia’: Una aproximación cultural a las representaciones de la Inquisición española en el mundo europeo y americano (Siglos XIX-XX)”; y (2013) “Un reflejo en el espejo: el retrato del hispano judío converso según la mirada cristiana vieja. Una aproximación a la propaganda anticonversa en las tierras de Sefarad. (Castilla Siglos XIV-XV)”.

Fecha de recepción: 30/01/2014 - Fecha de aceptación: 20/11/2014

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

# LA REPRESENTACIÓN DE LA INQUISICIÓN ESPAÑOLA EN LAS OBRAS DE DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO Y VICENTE FIDEL LÓPEZ: EL LEGADO COLONIAL Y EL IMAGINARIO NACIONAL

## Resumen

El artículo reflexiona sobre el problema del imaginario nacional en la revitalizada esfera pública de la Buenos Aires post-rosista.

Pretendemos aproximarnos a la problemática desde una perspectiva poco visitada por la historiografía: la representación de la Inquisición española desarrollada en la esfera pública por los intelectuales que se aventuraban a construir nuestro pasado, y también nuestro futuro, como nación. Se parte de la hipótesis de que la crítica a la Inquisición ocupó un lugar significativo en la reflexión intelectual del periodo como un modo de repudiar y distanciarse del legado hispánico.

Estrategia de diferenciación que resultará crucial en la construcción de la imagen de la nación argentina. Una nación que se representa libre, igual y laica frente a un legado colonial de opresión, despotismo y fanatismo. Sostenemos que no es casual que en estas producciones culturales se identifique al rosismo con la herencia hispánica al tiempo que se asocian ambas experiencias con las enseñanzas del tribunal. Recuperamos aquí, para los fines de nuestro análisis, los escritos “*La novia del hereje o la Inquisición de Lima*” de Vicente Fidel López y “*La Inquisición en América*” de Domingo Faustino Sarmiento.

## Palabras clave

*Esfera pública- Imaginario nacional- Inquisición - Intelectuales - Representaciones.*

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

# THE ILLUSTRATION OF THE SPANISH INQUISITION IN THE WORKS OF DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO AND VICENTE FIDEL LÓPEZ: COLONIAL LEGACY AND NATIONAL IMAGINARY

## Abstract

This article focuses on the issue of national imaginary in the revitalized public sphere during post-Rosismo in the city of Buenos Aires. We aim to approach the matter from a perspective which has been rarely chosen by historiography: the illustration of the Spanish Inquisition that was developed in the public sphere by those intellectuals who ventured to build our past, and also our future, as a nation. Our hypothesis states that the criticism of the Inquisition was featured prominently in the intellectual reflection of the period as a way to condemn the Spanish heritage. Thus, this illustration was part of a differentiation strategy crucial to the construction of Argentine national identity: a free, equal and secular nation as opposed to the oppressive, despotic and fanatic colonial legacy. We argue that the fact that these cultural pieces identify Spanish heritage with Rosismo is not fortuitous, while both of them are associated with the teachings of the inquisitorial court. For the purpose of our analysis, we resort to *La novia del hereje o la Inquisición en Lima* by Vicente Fidel López and *La Inquisición en América* by Domingo Faustino Sarmiento.

## Keywords

*Public Sphere - National Imaginary - Inquisition - Intellectuals - Representation.*

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

# LA REPRESENTACIÓN DE LA INQUISICIÓN ESPAÑOLA EN LAS OBRAS DE DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO Y VICENTE FIDEL LÓPEZ: EL LEGADO COLONIAL Y EL IMAGINARIO NACIONAL<sup>1</sup>

*“Nosotros, al día siguiente de la revolución, debíamos volver los ojos a todas partes buscando con qué llenar el vacío que debían dejar la Inquisición destruida, el poder absoluto vencido, la exclusión religiosa ensanchada”.*

Domingo Faustino Sarmiento<sup>2</sup>

El presente trabajo se propone reflexionar sobre el problema de la construcción del imaginario nacional en la revitalizada esfera pública de la Buenos Aires post-rosista. Sucede que si durante el gobierno del “*Restaurador de las leyes*” quienes deseaban expresarse libremente debieron exiliarse, tras la emergencia del gobierno liberal se estimulará no sólo la libertad de reunión y asociación sino también la libertad de prensa. De este modo, la provincia de Buenos Aires, escindida de la Confederación urquicista, experimenta una vida intelectual que florece tras la llegada de los exiliados. Pretendemos aproximarnos a la problemática desde una perspectiva poco visitada

---

<sup>1</sup> Agradezco los comentarios de los evaluadores seleccionados por el comité de la revista.

<sup>2</sup> Sarmiento, D. F. (1850) *Recuerdos de provincia*. Edición digital de la Casa Natal y Monumento Histórico Nacional Domingo Faustino Sarmiento, p. 51. Disponible en: [www.casanatalsarmiento.com.ar](http://www.casanatalsarmiento.com.ar). Consultado el 29/01/2014.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

por la historiografía. Nos referimos a la representación de la Inquisición española desarrollada en la esfera pública por los intelectuales que se aventuraban a construir nuestro pasado, y también nuestro futuro como nación.<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> El problema de la representación de la Inquisición española en el Río de la Plata no ha sido, per se, objeto de estudio en la historiografía. Es decir, por una parte, desde la perspectiva de la historia de las religiones sólo contamos con investigaciones que de modo tangencial arrojan datos e interpretaciones sobre el asunto. Al respecto señalamos las investigaciones de Roberto Di Stefano sobre el anticlericalismo. Cfr.: Di Stefano, R. (2007) "El púlpito anticlerical. Ilustración, deísmo y blasfemia en el teatro porteño postrevolucionario (1814-1824)". *Itinerarios, Anuario del Centro de Estudios, "Espacio, memoria e identidad" (CEEEMI) I* (1): 183-227. Este trabajo es especialmente relevante, ya que él, el autor se dedica a examinar las obras de teatro anticlericales existentes en el periodo 1814-1824 que tienen a la Inquisición como protagonista. Para un análisis más completo sobre el anticlericalismo y la cuestión de la tolerancia religiosa remitimos al lector a la obra: Di Stefano, R. (2010) *Ovejas negras: historia de los anticlericales argentinos*. Buenos Aires: Sudamericana. Sobre la problemática de la tolerancia religiosa cfr. también Calvo, N. (2006) "Los unos y los otros. Católicos, herejes, protestantes, extranjeros. Alcance de la tolerancia religiosa en el Río de la Plata durante las primeras décadas del siglo XIX". *Anuario IEHS* 21:13-55.

A su vez, los trabajos de Di Stefano sobre la historia de la Iglesia nos permiten reconstruir el contexto religioso en el cual las representaciones decimonónicas sobre la Inquisición, aquí analizadas, han sido elaboradas. En este sentido, sus aportes acerca de construcción de la Iglesia en el Río de la Plata, al calor del proceso de romanización y secularización, resultan fundamentales para comprender las diversas maneras en las que se pensaba el lugar del catolicismo en la sociedad de la época. Al respecto cfr.: Di Stefano, R. y Zanatta, L. (2000) *Historia de la Iglesia argentina. Desde la Conquista hasta fines del siglo XX*. Buenos Aires: Grijalbo. Di Stefano, R. (2012) "Liberalismo y religión en el siglo XIX hispanoamericano. Reflexiones a partir del caso argentino". *Liberalism and Religion: Secularisation and the Public Sphere in the Americas*, Senate House, London [en línea] <http://sas-space.sas.ac.uk/4121/> [Consultado el 10 de octubre de 2014]. Di Stefano, R. (2012) "¿De qué hablamos cuando hablamos de Iglesia? Reflexiones sobre el uso historiográfico de un término polisémico". *Ariadna histórica, Lenguaje, conceptos y metáforas*, 1: 197-222. Por otro lado, desde la perspectiva de los

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

El presente artículo parte de la hipótesis de que la crítica a la Inquisición ocupó un lugar significativo en la reflexión intelectual del periodo como un modo de repudiar y distanciarse del legado hispánico. Estrategia de diferenciación que resultará crucial en la construcción de la imagen de la nación argentina. Una nación que se representa libre, igual y laica frente a un legado colonial de opresión, despotismo y fanatismo. Asimismo, sostenemos que no es casual que en estas producciones culturales se identifique al rosismo con la herencia hispánica al tiempo que se asocian ambas experiencias con las enseñanzas del Santo Oficio. Consideramos que la asociación, para nada inocente, se instrumentalizaba con el fin de condenar ambas experiencias a través de la representación de la Inquisición española como símbolo que condensaba los valores propios del Antiguo Régimen.

De este modo, el presente trabajo comparte sus preocupaciones con la historiografía que se ha dedicado a estudiar el uso político de las representaciones sobre la Inquisición española construidas en la Península y en otras regiones hispanoamericanas durante el siglo XIX.<sup>4</sup> En este marco, nuestra propuesta metodológica navegará entre

---

estudios literarios disponemos de algunos trabajos que han examinado la cuestión religiosa en la construcción de la identidad nacional. Al respecto cabe señalar: Cebrelli, A. (2000) "Una herencia conflictiva: el imaginario religioso colonial y la construcción de las identidades nacionales". *Andes* 11:1-43. Este trabajo es un interesante aporte para pensar, en clave comparativa, de qué modo dos intelectuales hispanoamericanos como el peruano Ricardo Palma y el argentino Juan María Gutiérrez han examinado el pasado colonial, distanciándose de su legado, a través del análisis del proceso por herejía a Ángela Carranza llevado a cabo por el Santo Oficio de Lima a finales del siglo XVII.

<sup>4</sup> En los últimos años se han publicado trabajos que analizan el problema de las representaciones decimonónicas de la Inquisición española. Nuestra propuesta comparte, pues, su preocupación con estos trabajos. En primer lugar, existen investigaciones dedicadas al estudio del nacimiento de la figura del *Gran Inquisidor* en la literatura europea, principalmente en las primeras novelas anticlericales. Al respecto cfr.: Julliot, C. (2010) *Le grand inquisiteur, naissance d'une figure mythique au XIXe siècle*. Paris: Honoré Champion Éditeur. Sempere Muñoz, D. (2008) *La Inquisición española como tema literario*.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

## las corrientes historiográficas de la llamada nueva historia política<sup>5</sup> y la historia de los intelectuales. Consideramos que el estudio de la

*Política, historia y ficción en la crisis del Antiguo Régimen*. Londres: Tamesis Books. En segundo lugar, hay algunos trabajos que analizan el problema de las representaciones decimonónicas de la Inquisición en la clave de la disputa por la definición de la identidad nacional española. Cfr.: Sempere Muñoz, D. (2010) "The abolition of the Inquisition and the creation of a historical myth". *Hispanic Research Journal* 11 (1): 71-81. López Vela, R. (1999) "Inquisición y España: los géneros y los ritmos de un debate esencialista en los siglos XIX y XX", en A. Del Prado Moura (coord.), *Inquisición y Sociedad*, Universidad de Valladolid. López Vela, R. (2005) "Inquisición, protestantes y Felipe II en 1851. Adolfo de Castro y la historia nacional como leyenda negra". *Cuadernos de Ilustración y Romanticismo*, BIBLID 1132-8304, 13: 171-199. La historiografía sobre la Inquisición en esta clave para los casos hispanoamericanos es escasa, dado que gran parte de ella tiende a centrarse en la historia de la institución más que en el problema de su abolición y sus representaciones. Para el caso del Santo Oficio de Lima se pueden mencionar las siguientes obras: Ayllón, F. (1997) *El tribunal de la Inquisición: de la leyenda a la historia*. Lima: Ediciones del Congreso del Perú. Carvacho, R. M. y Dedieu, J. P. (2002) "Entre histoire et mémoire. L'Inquisition à l'époque moderne : dix ans d'historiographie". *Annales. Histoire, Sciences Sociales* 57<sup>e</sup> (2): 349-372. Para el caso del Santo Oficio de Nueva España cfr.: Torres Puga, G. (2009) "Inquisidores en pie de guerra". *Historia mexicana* 59 (1): 281-325. A su vez, desde la perspectiva de los estudios literarios disponemos de trabajos para los diferentes casos hispanoamericanos donde se analizan las primeras novelas del periodo de la post-independencia. Novelas que tienen como protagonista a la Inquisición. Mencionamos a continuación sólo algunos de los trabajos realizados ya que luego citaremos otros: Mejías López, W. (1999) "El Tribunal del Santo Oficio y su sistema opresivo en América: herejía, sodomía y brujería en Santo Domingo, Puerto Rico y Cartagena de Indias en tres novelas latinoamericanas". *Revista de crítica literaria latinoamericana* 24 (49): 99-118. Sarrochi Carreño, A. C. (2009) "La Inquisición como temática novelable en España e Hispanoamérica, o el intento de la literatura por luchar contra el silenciamiento de la Inquisición". *The Hebrew University of Jerusalem* 2 (3): 108-125. De la Torre Villar, E. (1989), "Memorias religiosas en la novela mexicana del siglo XIX". *Instituto de investigaciones históricas*, Universidad Autónoma de Madrid: 63-78. Hampe Martínez, T. (2004) "Ricardo Palma: cronista de la Inquisición". *Quaderni ibero americani: Attualità culturale della Penisola Iberica e dell'America Latina* 95: 15-30.

<sup>5</sup> Desde la década de 1980 existe un consenso entre los historiadores en torno al reconocimiento de un nuevo modo de historiar la política. Modo de historiar



## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

producción cultural constituye un aporte no sólo para la historia de las ideas sino también para la reflexión de la historia política. Pues, como sostiene Carlos Altamirano: “si se piensa en el siglo XIX, no podrían describirse adecuadamente ni el proceso de independencia, ni el drama de nuestras guerras civiles ni la constitución de los estados nacionales sin referencia al punto de vista y acción de los letrados, los doctores, los intelectuales”.<sup>6</sup> De modo que rehabilitar la palabra de los actores y sus representaciones sobre el orden social nos ayudará a comprender, de otro modo, nuestra historia política.

En esta oportunidad nos centraremos en analizar la representación que de la Inquisición española construyeron Domingo Faustino

---

que reivindica la especificidad propia de la política como campo de estudio (en rechazo a las perspectivas estructuralistas que la consideraban como un mero producto derivado de los desarrollos económicos y sociales) y que entiende a la cultura política como una construcción creada por los actores a través del lenguaje. Cfr.: Halperin Donghi, T. (1986) “Un cuarto de siglo de historiografía argentina (1960-1985)”. *Desarrollo Económico* 2 (100): 487-520. Roldán, D. (2007) “La historia del pensamiento político y la historia de lo político”. *Prismas* 11: 177-182. Ternavasio, M. (2010). “Política y cultura política frente a la crisis del orden colonial”. *Boletín del Instituto de Historia Argentina y Americana “Dr. Emilio Ravignani”* 33: 39-53. Rosanvallon, P. (2002) “Para una historia conceptual de lo político (nota de trabajo)”. *Prismas* 6: 123-133.

Sobre la cultura política, los análisis del discurso y la historia del lenguaje político, cfr.: Fernández Sebastián, J. (dir.) (2009) *Diccionario político y social del mundo iberoamericano. Conceptos políticos en la era de las revoluciones, 1750-1850*, vol. I. España: Fundación Carolina-Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales- Centro de Estudios Políticos y Constitucionales. Palti, E. (2007) *El tiempo de la política. El siglo XIX reconsiderado*. Buenos Aires: Siglo XXI. Goldman, N. (dir.) (2008) *Lenguaje y revolución. Conceptos políticos clave en el Río de la Plata, 1780-1850*. Buenos Aires: Prometeo Libros. Pocock, J. G. A. (2011) *Pensamiento político e historia. Ensayos sobre teoría y método*. Madrid: Akal. Skinner, Q. (2007) *Lenguaje, política e historia*. Bernal: Universidad Nacional de Quilmes.

<sup>6</sup> Altamirano, C. (2005) “De la historia política a la historia intelectual. Reactivaciones y renovaciones”. *Prismas: Revista de historia intelectual* 9:11-18, p. 17. Cfr. también: Altamirano, C. (dir.) (2008) *Historia de los intelectuales en América Latina*. Vol. 1. Buenos Aires: Katz. Palti, E. (1998) *Giro lingüístico e historia intelectual*. Bernal: Universidad Nacional de Quilmes.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

Sarmiento y Vicente Fidel López. Recuperamos aquí, para los fines de nuestro análisis, la novela histórica de López titulada “*La novia del hereje o la Inquisición de Lima*”<sup>7</sup> y el ensayo “*La Inquisición en América*”<sup>8</sup> de Sarmiento.

Se abordarán entonces diversos aspectos de la problemática. En primer lugar, se analizará la experiencia política e intelectual de los exiliados durante el rosismo. En segundo lugar, se examinarán las consecuencias de la derrota rosista y la lucha por la consolidación de la nacionalidad en la esfera pública. En este sentido, se prestará especial atención a las asociaciones culturales y masónicas que frecuentaban los intelectuales que aquí nos interesan. Finalmente, se revisitarán las obras seleccionadas para nuestro análisis con el fin de arrojar luz sobre la crítica liberal a la Inquisición española que se desarrollaba en la esfera pública. Reconstruiremos entonces el papel

---

<sup>7</sup> La obra *La Novia del hereje o la Inquisición de Lima* se da a conocer inicialmente en Santiago de Chile, publicada como un folletín en el periódico *El observador político* en 1843. La versión completa y corregida se publica en Buenos Aires en 1854. En este trabajo utilizamos la edición de 1870: López, V. F. (1870) *La novia del hereje o la Inquisición de Lima*. Buenos Aires: Carlos Casavalle editor, Imprenta y Librería de Mayo.

<sup>8</sup> El ejemplar con el que aquí trabajamos se encuentra disponible en la biblioteca de la Universidad de Harvard que ha digitalizado la publicación española del ensayo: Sarmiento, D. F. (1917) *La Inquisición en América*. Tortosa: Comité Editorial Monclús. Es relevante mencionar que el ensayo constituye parte del capítulo III de la obra *Conflicto y armonías de las razas en América* publicada por Sarmiento en 1883. Es importante advertir que en dicho capítulo Sarmiento se extiende en más detalles y argumentos, especialmente en uno de sus acápite dedicados al análisis sobre el proceso al poeta Villegas. Cfr.: Sarmiento, D. F. (1917) *La Inquisición en América*. Tortosa: Comité Editorial Monclús; Sarmiento, D.F., “La Inquisición en América”, en *Los intelectuales. Arte e ideas*, n°83, Buenos Aires, 1923. En este trabajo nos centraremos entonces en el contenido publicado en forma de ensayo aunque cabe señalar que en la obra *Conflicto y armonía de las razas en América* además de desarrollar el problema de la Inquisición en su capítulo III bajo el título “La Inquisición como institución civil” también lo hace en el apartado del capítulo IV dedicado a los judíos españoles y en el apartado titulado “La inquisición en Lima” perteneciente al capítulo VIII del libro.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

que cumplía la crítica al tribunal hispánico en la construcción de la identidad nacional. Identidad que era, a su vez, clave en el complejo proceso de construcción del Estado nacional.

### **El rosismo y las élites intelectuales: reflexiones sobre el legado inquisitorial**

Durante la experiencia rosista, el control del Estado se hizo sentir fuertemente sobre la sociedad. Una sociedad que, como plantea Tulio Halperín Donghi<sup>9</sup>, Rosas buscaba, a través de distintos medios, disciplinar. La exaltación del orden y la obediencia eran, pues, las claves del régimen. Es por eso que Jorge Myers señala: “es aquí donde el discurso político rosista difiere abruptamente tanto de aquél desplegado por los publicistas revolucionarios y rivadavianos que lo precedieron, como de aquél otro muy distinto de sus oponentes y sucesores románticos: Rosas le acordaba prioridad a la construcción de un orden viable por encima de la implantación y garantía de la libertad del individuo”.<sup>10</sup>

De modo que en pos de lograr la unanimidad política, tanto la libertad de reunión y asociación como así también la libertad de prensa se encontraban cercenadas por un gobierno que concentraba la suma del poder público. La persecución a la oposición se hacía presente no sólo por medio de la censura sino también por medio de una pedagogía del miedo que se ejercía a través de la fuerza parapolicial de la Mazorca.<sup>11</sup> Fuerza parapolicial que no tenía límites ya que, como

---

<sup>9</sup> Halperín Donghi, T. (1992) *Una nación para el desierto argentino*. Buenos Aires: Comité Editor de América Latina.

<sup>10</sup> Myers, J. (1995) *Orden y virtud: el discurso republicano del régimen rosista*. Quilmes: Universidad Nacional de Quilmes, p. 74.

<sup>11</sup> Al respecto son interesantes las memorias del inglés Hudson quien vivió su infancia durante el rosismo. Así, por ejemplo, recordando la omnipresencia de Rosas hasta en el hogar de su familia a través de sus retratos, afirma: “El retrato central nos inspiraba una suerte de terror reverencial, pues desde chiquitos nos habían enseñado que era el hombre más grande de la

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

plantea Gabriel Di Meglio, era un cuerpo que sólo se vinculaba a la persona de Rosas.<sup>12</sup>

De este modo, bajo el gobierno del “*Restaurador de las leyes*”, los opositores debieron, muy pronto, optar por el exilio para resguardar su libertad de expresión. Este fue, precisamente, el drama que debieron vivir los intelectuales agrupados bajo la *Generación del 37*, entre cuyos exponentes encontramos a Domingo Faustino Sarmiento, Esteban Echeverría, Juan Bautista Alberdi, Juan María Gutiérrez y Vicente Fidel López. Aquellos hombres de la *Generación del 37* se concebían a sí mismos como hijos legítimos de la Revolución de Mayo y, por tanto, creían ser quienes debían completar el proceso revolucionario. Poseían, pues, la fuerte convicción de que tras la revolución de las armas, forjadora de la Independencia, debía suceder una revolución de las ideas. Revolución, ésta última, que posibilitaría la emancipación mental y cultural respecto de la antigua metrópolis. Al respecto Echeverría no dudaba en afirmar: “creíamos que sólo sería útil una revolución moral que marcara un progreso en la regeneración de nuestra patria”.<sup>13</sup>

De esta manera, la oposición al legado hispánico definía su empresa revolucionaria. Oposición que se manifestó en la literatura que caracterizó a estos hombres, claramente influenciada por el romanticismo inglés y francés. En este sentido, como afirma Myers, a pesar de que las obras de los escritores románticos transitaban distintos géneros, como el ensayo histórico, la poesía, el periodismo y la novela, en todos se reconoce una preocupación común, la cuestión de la definición de la identidad nacional en un escenario de

---

república, con un poder ilimitado sobre la vida y la fortuna de todos...”. Cfr: Hudson, G. (1948) *Allá lejos y hace tiempo*. Buenos Aires: Peuser, p. 105.

<sup>12</sup> Di Meglio, G. (2008) “La Mazorca y el orden rosista”. *Prohistoria* XII (12): 69-90, p. 69.

<sup>13</sup> Echeverría, E. (1846) “Ojeada retrospectiva sobre el movimiento intelectual en el Plata desde el año 37”, en *Dogma Socialista y otras páginas políticas*. Versión digital Biblioteca Clarín 2010, p. 4.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

inestabilidad política.<sup>14</sup> Los intelectuales se comprometían, así, con un propósito de transformación cultural basado en la necesidad de construir una identidad nacional.

Para ello, la élite intelectual recurrió al estudio de la historia. De modo que, en el Río de la Plata, los estudios históricos nacen, como plantea Altamirano, “bajo el signo de la conjunción entre liberalismo e historicismo romántico”.<sup>15</sup> Historia cuya trama era la continua conquista de libertad y progreso. Al respecto, José Luis Romero ha advertido que en aquellas obras la lucha política se revestía de un carácter cultural en tanto era pensada como una lucha de la civilización contra la barbarie, identificada esta última con los atributos del despotismo y el dogmatismo.<sup>16</sup> En ese sentido, las ideas religiosas de la *Generación del 37* han cumplido un rol clave, en tanto se criticaba el catolicismo heredado de España planteándose la necesidad de retornar a un cristianismo desprovisto de manipulaciones políticas, condenando así el dogmatismo eclesiástico y la autoridad papal.<sup>17</sup> Pues, como plantean Roberto Di Stefano y Loris Zanatta, se buscaba liberar a la religión de la tutela estatal y del despotismo eclesiástico.<sup>18</sup>

Sucede que es, precisamente, con los hombres de la *Generación del 37* cuando emerge en el Río de la Plata la figura moderna del intelectual:

---

<sup>14</sup> Myers, J. (1998) “La revolución en las ideas: la Generación Romántica de 1837 en la cultura y en la política argentinas”, en Goldman N. (dir.), *Nueva Historia Argentina, Tomo III: Revolución, República, Confederación (1806-1852)*, pp. 383-443. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, p. 384.

<sup>15</sup> Altamirano, C. (2005), *op. cit.*, pp. 11-12.

<sup>16</sup> Citado en: Altamirano, C. (2005), *op. cit.*, p. 12.

<sup>17</sup> Sobre las ideas religiosas de la *Generación del 37*, cfr.: Di Stefano, R. (2010) “De la religión del ciudadano a la religión del hombre”, en R. Di Stefano, *op. cit.*, pp. 127-180. Es interesante señalar que los intelectuales de la *Generación del 37* se vieron influenciados por los autores del catolicismo liberal europeo, como Lamennais. Cfr. también: Lempérière, A. (2008) “Los hombres de letras hispanoamericanos y el proceso de secularización (1800-1850)”, en C. Altamirano (dir.) (2008), *op. cit.*, pp. 242-266.

<sup>18</sup> Di Stefano, R. y Zanatta, L (2000), *op. cit.*, pp. 244-248.

#### Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

un hombre letrado, de procedencia laica, relativamente autónomo de los poderes constituidos, tanto estatales como eclesiásticos, que busca participar activamente de los asuntos públicos. En este sentido, la élite intelectual se caracterizaba por poseer, en palabras de Halperín Donghi, “esa avasalladora pretensión de construirse en guías del nuevo país”.<sup>19</sup> De este modo, el gran legado de la *Generación del 37* fue la concepción del progreso como realización de un proyecto de nación.

Sin embargo, las pretensiones de liderazgo de estos intelectuales entran muy pronto en conflicto con el poder de Rosas. Es en este contexto de tensiones políticas cuando la elite intelectual no duda en representar a Rosas como el legítimo heredero de los valores hispánicos, que tanto se repudiaban. Así, por ejemplo, Alberdi sostiene “Donde haya repúblicas españolas formadas de antiguas colonias habrá dictadores como Rosas”.<sup>20</sup>

Asimismo, no es casual que se haga referencia tanto a la experiencia colonial como a la vivida durante el rosismo aludiendo al legado de la Inquisición. Así, por ejemplo, Sarmiento no duda en explicar el gobierno de Rosas apelando a las enseñanzas de la España inquisitorial, escribiendo en el *Facundo*:

“¿Dónde, pues, ha estudiado este hombre el plan de innovaciones que introduce en su gobierno, en desprecio del sentido común, de la tradición, de la conciencia y de la práctica inmemorial de los pueblos civilizados? Dios me perdone si me equivoco, pero esta idea me domina hace tiempo: en la Estancia de ganados en que ha pasado toda su vida, y en la Inquisición, en cuya tradición ha sido educado”.<sup>21</sup>

---

<sup>19</sup> Halperín Donghi, T. (1992) *Una nación para el desierto argentino*. Buenos Aires: Comité editor de América Latina, p. 17.

<sup>20</sup> Alberdi, J.B. (1847) *La República Argentina 37 años después de su revolución de mayo*. Compilado en: Halperín Donghi, T. (1980) *Proyecto y construcción de una nación*. Buenos Aires: Biblioteca Ayacucho, p. 118.

<sup>21</sup> Sarmiento, D. F. (1999) *Facundo, Civilización y Barbarie en las Pampas argentinas* [1845]. Buenos Aires: EL Aleph, p. 223.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

Sus reflexiones comparan así ambas experiencias al punto de afirmar en su obra *Recuerdos de Provincia*: “la Inquisición tenía sus frases de proscripción, herejes, judaizantes, como el salvajes unitarios de ahora; y tan inerrable es la filiación de estas ideas, que el coronel Ramírez me ha llamado judío para adular al inquisidor argentino. ¡Pobres españoles!”.<sup>22</sup> De este modo, a través de la condena a la Inquisición española Sarmiento vehiculiza su rechazo no sólo al legado colonial sino al *Restaurador de las leyes*, a quien caracteriza como moderno “inquisidor”.

Es interesante reparar en el hecho de que, incluso, en la reflexión sobre el juicio contra Rosas, Emilio A. Agrelo asociaba las prácticas del terror rosista con las utilizadas por la Inquisición española. Así, por ejemplo, afirmaba en 1859: “pero Rosas no se contentaba con fusilar a sus enemigos políticos los salvajes unitarios, como él los denominaba: le era necesario imponer actos de inaudita crueldad, emplear el criterio y los horrores de la Inquisición”.<sup>23</sup>

Ahora bien, es durante el exilio cuando el movimiento romántico se organiza como una facción política comprometida con la lucha contra el rosismo. Sabemos que Sarmiento y López sufrieron el exilio en Chile donde continuarán su producción cultural. Como advierte Ana María Stuvén, para la élite intelectual resultó crucial la posibilidad de interactuar no sólo con los compañeros del exilio sino también con prestigiosos intelectuales chilenos como Benjamín Vicuña Mackenna y los hermanos Manuel y Francisco Bilbao.<sup>24</sup> Además, como señala

---

<sup>22</sup> Sarmiento, D. F. (1850), *op. cit.*, p. 15.

<sup>23</sup> Cfr.: Juan Manuel de Rosas ante los tribunales ordinarios de Buenos Aires (1864). Buenos Aires: Imprenta de La Tribuna, p. 14.

<sup>24</sup> Stuvén, A. M. (2008) “El exilio de la intelectualidad argentina: polémica y construcción de la esfera pública chilena (1840-1850)”, en C. Altamirano (dir.), *op. cit.*, pp. 412-440.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

Pilar González Bernaldo de Quirós,<sup>25</sup> fue también allí donde se iniciaron en nuevas formas de sociabilidad, como la masonería, que será clave en sus itinerarios intelectuales.

Por otra parte, es interesante reparar en el hecho de que todos aquellos intelectuales emplearon, en algún momento de sus vidas, su pluma para reflexionar sobre el tribunal inquisitorial. Así, por ejemplo, Juan María Gutiérrez colaborará con los estudios históricos sobre la Inquisición española llevados a cabo por el prestigioso historiador norteamericano Charles Lea.<sup>26</sup> A su vez, al otro lado de la cordillera, Manuel Bilbao publicó en Lima hacia 1852 la novela histórica *El inquisidor Mayor o historia de unos amores*, mientras que tiempo más tarde Benjamín Vicuña Mackenna escribió una obra titulada *Francisco Moyén o lo que fue La Inquisición en América* (1868) en respuesta a la obra del presbítero chileno José Ramón Saavedra *La Inquisición: rápida ojeada sobre aquella antigua institución* (1867).<sup>27</sup> Presbítero que no dudará en escribir junto con Zorobabel Rodríguez una nueva obra de defensa titulada *Cartas sobre la Inquisición* (1868). Mientras tanto, en México Vicente Riva Palacios con su obra *Monja y casada, virgen y mártir. Historia de los tiempos de la Inquisición* (1868) se inicia, junto con otros escritores, en la novela histórica que tiene, también como protagonista al Santo Oficio, al tiempo que Ricardo

---

<sup>25</sup> González Bernaldo de Quirós, P. (2000) *Civilidad y política en los orígenes de la Nación Argentina. Las sociabilidades de Buenos Aires, 1829-1862*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

<sup>26</sup> Al respecto cfr.: Moreno, D. (2013) "Henry Charles Lea y su red de colaboradores latinoamericanos: razones para estudiar el santo oficio en la segunda mitad del siglo XIX". *Astrolabio, nueva época* 11: 76-104.

<sup>27</sup> Al respecto cfr.: González Bernaldo de Quirós, P. (1999) "Literatura injuriosa y opinión pública en Santiago de Chile durante la primera mitad del siglo XIX". *Estudios públicos* 76: 233-262. Rovira, J. C. (2011) "Dos novelas sobre la Inquisición americana para reinventar la Independencia". *Philologia Hispalensis* 25: 163-179. González Quirós, M. (2008) *Manuel Bilbao y la primera novela histórica chilena. Estudio y edición anotada del Inquisidor Mayor*, Tesis editada por la Universidad de New York.



## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

Palma publica en 1863 su obra *Anales de la Inquisición de Lima*.<sup>28</sup> Así, a pesar de que en cada una de estas regiones la realidad histórica del accionar del tribunal inquisitorial fue, sin lugar a dudas, diversa, resultó una preocupación común para los intelectuales de la post-independencia.<sup>29</sup> De modo que el interés por el Santo Oficio es propio de la élite intelectual laica hispanoamericana que se aventura a reflexionar sobre el legado hispánico y a inventar el imaginario sobre las nuevas naciones. Mientras tanto, durante el exilio, madura en los hombres de la *Generación del 37* un sentimiento de nacionalidad cuya referencia principal ya no es la identidad hispanoamericana sino la “nación argentina”. Sólo tras la caída de Rosas, volverán estos hombres a pisar suelo rioplatense.

### **Tras la batalla de Caseros: el gobierno liberal y la consolidación de la esfera pública**

La derrota del rosismo suscitó nuevos desafíos para la élite dirigente e intelectual. Pues, como plantea Halperín Donghi: “luego de 1852 el problema urgente no fue el de cómo utilizar el poder enorme legado por Rosas a sus enemigos sino cómo crear un sistema de poder en reemplazo del que en Caseros había sido barrido junto a su creador”.<sup>30</sup> Pero la construcción de un sistema de poder de alcance nacional será una ardua tarea. Es que la Batalla de Caseros no sólo

---

<sup>28</sup> Clark de Lara, B. y Speckman Guerra, E. (2005) *La República de las letras. Asomos de la cultura escrita del México decimonónico. Galería de Escritores, Volumen III*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

<sup>29</sup> Al respecto es importante advertir que la realidad es diferente en cada una de las regiones debido, en parte, al peso diverso que tuvo el accionar del tribunal inquisitorial en cada una de ellas. Por otro lado, la existencia de tensiones religiosas contemporáneas también ayudará a agudizar el uso de este tipo de representaciones sobre la Inquisición. Así, por ejemplo, mientras que en regiones como México y Chile existen hacia el siglo XIX voces que se levantan a favor de la Inquisición de modo abierto, en el resto de las regiones la apología es más sutil.

<sup>30</sup> Halperín Donghi, T. (1992), *op. cit.*, pp. 55-56.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

puso fin al gobierno del *Restaurador* sino también al predominio de Buenos Aires sobre la región. En este contexto, mientras Buenos Aires experimentaba un gobierno estable bajo la hegemonía del recientemente formado partido Liberal, la Confederación era presa de tensiones internas.<sup>31</sup>

De este modo, desde la batalla de Caseros hasta la de Pavón, Buenos Aires posee una vida política autónoma. Y es durante esta turbulenta década cuando en la provincia se consolida la esfera pública como una instancia de mediación entre la sociedad civil y el Estado.<sup>32</sup> Sucede que tras la derrota del rosismo y la instauración del gobierno liberal, la vida social se revitaliza. Muy pronto se sancionan nuevas leyes que promueven la libertad de prensa, de reunión y de asociación.

Así, bajo el amparo del gobierno liberal, se promueve el surgimiento de nuevas prácticas de sociabilidad.<sup>33</sup> La ciudad se convierte en

---

<sup>31</sup> Cfr.: Scobie, J. (1964) *La lucha por la consolidación de la nacionalidad. Argentina, 1852-1862*. Buenos Aires: Solar-Hachette.

<sup>32</sup> Retomamos aquí la conceptualización que de la noción de esfera pública ha elaborado Habermas en tanto espacio de deliberación e intercambio en donde los hombres privados hacen uso público de su capacidad de razonar. El papel de la opinión pública en el siglo XIX es, entonces, clave ya que se constituye en un espacio de mediación entre la sociedad y el Estado a tal punto que se erige no sólo en un novedoso mecanismo de legitimación del poder sino, fundamentalmente, en una garantía de la razón contra el poder mismo. Cfr. Habermas, J. (1994) *Historia y crítica de la Opinión Pública, la transformación estructural de la vida pública*. México: Gili. Sobre los debates historiográficos acerca del problema de la esfera pública cfr.: Palti, E. (2004) "Guerra y Habermas: ilusiones y realidad de la esfera pública latinoamericana", en E. Pani & A. Salmerón (coords.), *Conceptualizar lo que se ve. Francois-Xavier Guerra historiador. Homenaje*. México: Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora, pp. 461-483.

<sup>33</sup> Al respecto cfr.: Accard, P. y Guerra, F. X. (1985) *Sociabilité démocratique et idéologie nationales: le Rio de la Plata de 1820 à 1853*. Paris: Université Paris I, Pantheon-Sorbone. Di Stefano, R.; Sábato, H.; Romero, L. A.; Moreno, J. L. (2002) *De las cofradías a las organizaciones de la sociedad civil. Historia de la iniciativa asociativa en la Argentina. 1776-1990*. Buenos Aires: Edilab.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

escenario de nuevos encuentros entre los hombres. El paisaje urbano se puebla no sólo de cafés, típicas instancias de sociabilidad masculina que reemplazan a las pulperías del periodo rosista, sino también de salones y clubes de recreo. El encuentro entre hombres abandona entonces la esfera privada para hacerse público. Los contemporáneos eran conscientes de los cambios. Así, por ejemplo, el diario *El Progreso* afirmaba “La caída del poder dictatorial hizo renacer entre los hombres el deseo de encontrarse”.<sup>34</sup>

Como ha advertido Myers, los nuevos encuentros se acompañan de un proceso de creciente institucionalización que dará lugar al surgimiento de una intensa actividad asociativa.<sup>35</sup> Los clubes de recreo, las asociaciones culturales, las sociedades de ayuda mutua y la masonería, crean un nuevo paisaje de la vida social que implica una ruptura con las viejas sociabilidades ancladas en el lazo familiar o bien en los lazos primarios de comunidad del lugar. Es que las nuevas asociaciones no atraen ya a los habitantes del barrio sino a los individuos que poseen un conjunto de intereses y valores en común.

Como mencionamos, es el gobierno porteño el que está interesado en la difusión del modelo asociativo liberal. En este sentido, González Bernaldo de Quirós sostiene que el gobierno liberal estimula el asociacionismo ya que, se suponía, generaba los valores propios de una sociedad libre y republicana.<sup>36</sup> Por una parte, se pensaba que las nuevas relaciones estimularían la creación de sentimientos de pertenencia en una comunidad que se definía en términos culturales y políticos. De modo que las prácticas asociativas vehiculizaban una representación de la sociedad de tipo contractual, gracias a la cual los

---

<sup>34</sup> Citado en: González Bernaldo de Quirós, P. (2000), *op. cit.*, p. 196.

<sup>35</sup> Myers, J. (1999) “Una revolución en las costumbres: las nuevas formas de sociabilidad de la élite porteña, 1800-1860”, en F. Devoto y M. Madero (eds.), *Historia de la vida privada en Argentina. País antiguo. De la colonia a 1870*, Tomo I. Buenos Aires: Taurus, pp. 11-145.

<sup>36</sup> González Bernaldo de Quirós, P. (2000), *op. cit.*, p. 221.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

individuos eran concebidos como sujetos de derecho.<sup>37</sup>

Representación que alimenta aquella otra de la nación como metáfora asociacionista de comunidad de pertenencia. Por otra parte, se constataba que el resurgimiento de la vida pública se acompañaba del renacimiento del debate sobre asuntos públicos que afectaban a la ciudadanía. Así la práctica asociativa amplía la esfera de la política al espacio intermedio entre el individuo y el poder.<sup>38</sup>

En este contexto, las producciones de los intelectuales, que insuflan vida a las asociaciones culturales, eran parte esencial de la renacida esfera pública. Producciones que se difundían, principalmente, en la prensa. A su vez, no es casual que sean los intelectuales exilados quienes difunden las nuevas prácticas asociativas en el país.<sup>39</sup> Así, por ejemplo, Mitre replica el Instituto Histórico y Geográfico del Uruguay en el Río de la Plata y Sarmiento, quien se había iniciado en la masonería en Chile, participa en la fundación de la logia masónica “Unión del Plata”.

La masonería, en tanto sociedad filosófica cuya meta era el logro de la formación intelectual del individuo, será crucial en el itinerario de

---

<sup>37</sup> *Idem*, p. 265. Al respecto es interesante reparar en la reacción que importantes referentes del catolicismo tuvieron frente a las consecuencias de las prácticas asociativas. Así, Félix Frías consideraba que las nuevas asociaciones minaban el poder de la Iglesia Católica como creadora de lazos comunitarios. Cfr.: *Idem*, p. 305.

<sup>38</sup> Al respecto cabe señalar que Sábato ha llamado la atención sobre el hecho de que tras la caída de Rosas y el consecuente desarrollo de elecciones libres resultaba cada vez más indispensable para tener una carrera política participar en el mundo asociativo. En este sentido, la creación de clubes electorales resultó esencial. Al respecto cfr.: Sábato, H. (1998) *La política en las calles. Entre el voto y la movilización. Buenos Aires, 1862-1888*. Buenos Aires: Sudamericana. Sobre el rol de la prensa, cfr.: Sábato, H. (2008), “Nuevos espacios de formación y actuación intelectual: prensa, asociaciones, esfera pública (1850-1900)”, en C. Altamirano (dir.), *op. cit.*, pp. 387-411.

<sup>39</sup> Al respecto ya Alberdi había señalado la importancia de la emigración caracterizándola en sus escritos como “la escuela más rica en enseñanzas”. Cfr.: Alberdi, J. B. (1847), *op. cit.*, p. 125.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

los intelectuales que aquí nos interesan. La masonería se constituye así como una de las más importantes instituciones de la esfera pública moderna. A pesar de su carácter iniciático y del secreto entre sus miembros como condición de opinión, la masonería lograba ocupar un lugar público a través de su estrecha relación con otras asociaciones, como las culturales o de beneficencia. Las asociaciones culturales serán, junto con las logias, el lugar de pertenencia de la élite intelectual. Una prestigiosa asociación cultural del periodo fue *El Ateneo del Plata*, que será el refugio de importantes hombres. Así, Sarmiento participará en ella como encargado de la comisión de Historia mientras Miguel Cané, encargado de la sección de Literatura, no dudará en difundir las novelas históricas de Vicente Fidel López.

Al respecto, es interesante reparar en el hecho de que la masonería, en tanto impulsora del proceso de secularización, se verá afectada por las disputas entre clericales y anticlericales que devendrán en la expulsión de los masones de la Iglesia hacia 1857. Es, pues, en el contexto de la masonería y de las asociaciones culturales donde los intelectuales desarrollan su producción cultural. Pues como sostiene González Bernaldo de Quirós: “para estos hombres de cultura y poder, el proyecto científico y cultural se confundía con el proyecto político de nación”.<sup>40</sup> La esfera pública actuaba así como intermediaria entre la sociedad civil y el Estado constituyéndose en una instancia de legitimación del poder.

Es, precisamente, en la renovada esfera pública donde se consolida la crítica al Santo Oficio de la Inquisición española como parte de una estrategia orientada a repudiar el legado colonial. Nos aproximaremos entonces a la problemática analizando, a continuación, algunas de las obras de López y Sarmiento dedicadas al tribunal inquisitorial.

---

<sup>40</sup> González Bernaldo de Quirós, P. (2000), *op. cit.*, p. 253.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

### ***La Novia del Hereje y La Inquisición en América: la construcción de una identidad nacional opuesta a la España inquisitorial***

Como se sabe tanto Sarmiento como López debieron, durante el periodo rosista, exilarse en Chile. Allí no sólo profundizarán su relación sino que también compartirán proyectos culturales. En este contexto, ambos intelectuales dedican su pluma a reflexionar sobre el legado colonial, representado bajo el símbolo de la Inquisición, para repudiarlo y construir una imagen de la nación argentina contrapuesta a la hispánica. Así cada uno de ellos se aventura a indagar el pasado con el objetivo de arrojar luz sobre la identidad nacional.

Vicente Fidel López da sus primeros pasos en ese sentido incursionando en la novela histórica. Muchos eran, de hecho, quienes resaltaban las bondades de la novela histórica como instrumento de educación sobre el pasado. Como plantea María Begoña Pulido Herráez: “la novela histórica parece estar revestida de un sentido instrumental en el marco de la preocupación fundamental que es la construcción de la nación”.<sup>41</sup>

La novela que aquí nos interesa, *La novia del hereje o la Inquisición de Lima*, no sólo fue una de las primeras obras del joven López sino también una de las primeras novelas hispanoamericanas.<sup>42</sup> Publicada inicialmente como folletín en el periódico *El observador político* de Santiago de Chile en 1843, será luego publicada en forma completa en la Buenos Aires liberal de 1854, en la revista *El Plata científico y literario* dirigida por Miguel Navarro Viola.

---

<sup>41</sup> Pulido Herráez, B. (2006) “Misión del escritor y forma narrativa en la novela histórica del siglo XIX: el caso de *La novia del hereje*”. *Literatura: Teoría, historia y crítica* 8: 261-283, p. 265.

<sup>42</sup> Sobre un análisis más amplio de las novelas de Vicente Fidel López cfr.: Molina, H. B. (2010) “La gesta sanmartiniana en las novelas escondidas de Vicente Fidel López”. *Actas del IX Congreso Argentino de Hispanistas, El Hispanismo ante el Bicentenario*, desarrollado en la Ciudad de La Plata, 27-30 de abril 2010. Disponible en: <http://ixcah.fahce.unlp.edu.ar/actas>. Consultado al: 29/01/2014

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

En su carta- prólogo a la edición del primer capítulo de la novela en la publicación *El Plata científico y literario*, López confiesa al lector cuáles eran los objetivos que guiaban su escritura. Allí nos cuenta: “hacer revivir costumbres pasadas, galvanizar por decirlo así, sociedades muertas, es una empresa de alto contuso...parecíame entonces que una serie de novelas destinadas a resucitar el recuerdo de los viejos tiempos, con buen sentido, con erudición, con paciencia y consagración seria al trabajo, era una empresa digna de tentar al más puro patriotismo”.<sup>43</sup>

Se trataba de tentar al patriotismo puesto que mientras el autor deleita al lector con los conocimientos de los viejos tiempos en que el Río de la Plata estaba bajo el poder del Virreinato del Perú, ofrece una condena de la experiencia colonial y, con ella, una dura crítica a España que justifica la aventura revolucionaria. Así, López nos explica: “...pretendía entonces consignar en la *Novia del hereje* la lucha que la raza española sostenía en tiempos de la conquista, contra las novedades que agitaban al mundo cristiano y preparaban los nuevos rasgos de la civilización actual”.<sup>44</sup>

Sucede que la novela es una condena a la decadencia moral de los tiempos coloniales y, por tanto, una justificación de la Revolución de Independencia de los siglos venideros. De hecho, el narrador oficia como una suerte de historiador, enunciando su relato desde los tiempos de la Independencia. La trama de la novela representa los abusos del sistema colonial a través del símbolo de la Inquisición española. La historia, que tiene como escenario la *Ciudad de los Reyes* en la década de 1570, nos cuenta el trágico romance entre una criolla limeña, María Pérez, con el hereje inglés Robert Henderson, quien era nada menos que el lugarteniente del pirata Francis Drake. A su vez,

---

<sup>43</sup> López, V. F. (1870) “Carta Prólogo”, en *La novia del hereje o la Inquisición de Lima*. Buenos Aires: Carlos Casavalle editor, Imprenta y Librería de Mayo, p.VI y VII.

<sup>44</sup> *Idem*, p. XII.

### Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

María es la hija del rico y poderoso Felipe Pérez quien ocupa el cargo de Superintendente de situados del Perú. Su padre se encarga, pues, nada menos que de coordinar el transporte de la riqueza americana hacia la metrópolis. Pero el padre no sólo es poderoso en la sociedad sino también en su hogar, donde ejerce un férreo dominio sobre su esposa e hijas. De este modo María ya estaba predestinada a casarse con Antonio Romea, a pesar de no corresponderle con su amor. El drama se desencadena cuando el barco que transportaba los metales, en el que se encontraba la familia Pérez y el prometido Romea, es interceptado por el célebre pirata Drake.

En el dramático episodio, María y Henderson se enamoran perdidamente. Ante esa situación, Romeo no duda en denunciar a la joven ante el temible tribunal de la Inquisición como “la novia del hereje”. Sin embargo, el pirata Henderson la rescata de la prisión inquisitorial y logran casarse en tierra inglesa. El hereje logra, pues, liberar a María de la Inquisición y de las garras de su padre. Y sólo así, sustrayéndola del despótico contexto hispánico, la joven logra ser libre. De esta forma, la Inquisición se representa en la obra como el símbolo de los abusos coloniales.

A través de la narración, López deja entrever no sólo los valores y costumbres de una época sino también sus propios juicios de valor. Así, frente a la crítica hacia los valores hispanos resalta una defensa de los valores de los herejes, aquellos que, afirma el autor, vivían bajo verdadera libertad. De modo que frente a la condena del despotismo y el fanatismo hispánicos López destaca las libertades inglesas. Por ejemplo, en la novela el narrador denuncia la situación de una España dominada, como estaba en la época, por “el despotismo regio y la perseverancia con que los discípulos de Torquemada perseguían toda chispa de libertad”.<sup>45</sup> No es casual entonces que explique a la conquista española del siguiente modo: “un ejército de frailes fanáticos y crueles tomó en sus manos la cruz cristiana y como si

---

<sup>45</sup> *Idem*, p. 5.



## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

fuera un estandarte de sangre la hizo el símbolo de la guerra y la conquista”.<sup>46</sup>

De esta manera, desde una posición claramente laica López condena el poder que la Iglesia Católica ejercía en España y sus colonias por medio de la Inquisición. No obstante, no hay en López una condena al dogma católico. De hecho, es a través del personaje del arzobispo de Lima que López vierte en la novela la crítica a la Inquisición. Estas son, pues, las palabras que coloca cuidadosamente en boca del arzobispo: “con semejante método, el cristianismo marcha al materialismo, a la idolatría, a la barbarie y a la degradación del pensamiento. Perseguir es no dejar pensar, y no dejar pensar es impedir adorar a Dios”.<sup>47</sup>

Al respecto es interesante notar que, a través de estas palabras puestas en la boca del personaje, López le permite al lector percibir una diferencia entre el cristianismo y el catolicismo, que aparece criticado a la luz de las prácticas de la época. De este modo, se condena al catolicismo colonial, y no al cristianismo al tiempo que, a través de la figura del hereje, el autor se muestra como un defensor de las libertades religiosas.

No obstante, la crítica a la Inquisición, en tanto institución eclesiástica, no dejaba de producir tensiones entre el ambiente católico del periodo. Al respecto es importante tener presente que la Inquisición española recién se suprime de modo definitivo en la Península en el año 1834 bajo el reinado de María Cristina de Borbón.<sup>48</sup> Es decir, apenas una década antes de que López se

---

<sup>46</sup> *Idem*, p. 6.

<sup>47</sup> *Idem*, p. 286.

<sup>48</sup> La abolición de la Inquisición española fue consecuencia de un largo proceso. La Constitución de Bayona (1808) decreta la primera supresión, Napoleón vuelve a reafirmarla en los decretos de Chamartín (1808) y también las Cortes de Cádiz se pronunciarán al respecto (1813). Sin embargo, el tribunal será restaurado tras la restitución de Fernando VII en su trono, el trienio liberal volverá a suprimirlo y, finalmente, será abolido de modo definitivo en 1834. En el Río de la Plata, la Asamblea del año XIII decreta,

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

aventurara a escribir su novela. Por otra parte, como ya se mencionó, las disputas entre clericales y anticlericales atravesaban el escenario porteño. En ese contexto no es casual que su padre, Don Vicente Alejandro López, indudablemente uno de sus primeros lectores, le informe en una carta: “esperamos la publicación del *Plata Científico y Literario*. Leeré con gusto tu novela-temo que subleve al clero, que ahora tendrá a su frente al nuevo Diocesano: veremos”.<sup>49</sup>

Las críticas a la novela se harán esperar y será Miguel Cané quien elogie la obra como la primera novela histórica argentina. Así, en su discurso pronunciado en *El Ateneo del Plata* en la noche del 20 de octubre de 1858 sostiene ante su audiencia: “la novela del Dr. López es un trabajo notable por su plan, por su colorido, y por su exactitud histórica, que hace honor a nuestra literatura naciente”.<sup>50</sup>

Esta misma representación de la Inquisición como enemiga de la libertad de pensamiento la vemos reaparecer constantemente en las obras de Sarmiento. Las reflexiones en torno al tribunal están presentes tanto en *Facundo, Civilización o Barbarie* como en *Recuerdos de Provincia*. Estas obras, escritas durante el exilio, condenan, como

---

como medida simbólica, la abolición de la Inquisición en sus tierras (que formaban parte de la jurisdicción del Santo Oficio de Lima) y será recién con la entrada del ejército de San Martín en la *Ciudad de los Reyes* cuando el tribunal limeño se suprima de modo definitivo. Así, Hispanoamérica también participó del proceso de abolición de los tribunales allí instalados. En este sentido, circulaban escritos y noticias sobre el tema a ambos lados del Atlántico. Incluso, en Buenos Aires circuló la célebre obra *Historia crítica de la Inquisición en España* de Juan Antonio Llorente, colaborador en el proceso de la primera abolición. Al respecto cfr.: Gallardo, G. (1962) *La política religiosa de Rivadavia*. Buenos Aires: Theoría, pp. 41-66. Sobre la historia de la abolición cfr.: Dofour, G. (2005) “¿Cuándo fue abolida la Inquisición en España?”. *Cuadernos de Ilustración y Romanticismo*, BIBLID: 1132-8304, 13: 93-107. Casado, M. A. y La Parra López, E. (2013) *La Inquisición en España agonía y abolición*. Madrid: Akal.

<sup>49</sup> Citado en: Molina, H. B. (2011) *Como crecen los hongos: la novela argentina entre 1838 y 1872*. Buenos Aires: Teseo, p. 119.

<sup>50</sup> Cané, M. (1858) *Primera lección de prosa: pronunciada en el Ateneo del Plata, en la noche del 20 de octubre*. Buenos Aires: Imprenta de La Tribuna, p. 5.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

hemos anticipado, al mismo tiempo a los valores hispánicos como al propio Rosas, a quien se representa como su legítimo heredero.

La Inquisición cobra vida aquí como símbolo de opresión, fanatismo y tiranía. De este modo, Sarmiento no dudará en llamar a Rosas “*el inquisidor*” y caracterizar a la Mazorca como una resurrección del “*Santo Oficio*”. En *Recuerdos de Provincia* escribe:

“Así el verdugo de la pobre Confederación, cuando ya no encuentra algún salvaje unitario que entregar al Santo Oficio de la Mazorca, coge una Camila O’Gorman, un niño de vientre, y un cura en pecado, para hacerlos matar como a perros, a fin de refrescar de cuando en cuando el terror adormecido por la abyecta sumisión de los pueblos envilecidos. El despotismo brutal nunca ha inventado nada de nuevo. Rosas es el discípulo del Dr. Francia en sus atrocidades, y el heredero de la inquisición española en su persecución a los hombres de saber y a los extranjeros”.<sup>51</sup>

Pero es en un escrito posterior al exilio donde Sarmiento se dedica a reflexionar en forma exclusiva sobre la Inquisición. Se trata del ensayo histórico *La Inquisición en América* escrito hacia fines del siglo XIX.<sup>52</sup> Es importante advertir que el ensayo constituye el capítulo III de la obra *Conflicto y armonías de las razas en América* publicada por Sarmiento en 1883. Desconocemos si el escrito circuló previamente a la publicación del libro pero sabemos que a principios del siglo XX se difundió bajo la forma de ensayo a través de distintas publicaciones.<sup>53</sup> En este trabajo nos centraremos en el contenido publicado en forma de ensayo y presente en el capítulo III. Asimismo, es relevante señalar que en la obra *Conflicto y armonía de las razas en América* se reflexiona también sobre la Inquisición en el apartado del capítulo IV dedicado a los judíos españoles y en el titulado “La inquisición en Lima” perteneciente al capítulo VIII del libro.

---

<sup>51</sup> Sarmiento, D. F. (1850), *op. cit.*, p. 17.

<sup>52</sup> Sobre las características del escrito ver la cita 7 del presente artículo.

<sup>53</sup> Cfr. la cita 7 del presente artículo.

### Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

En el escrito que aquí nos interesa Sarmiento reflexiona sobre la colonización española en América para condenar, al igual que López, los valores hispánicos. Como es habitual en los escritos de Sarmiento, la condena del legado hispánico se conjuga con el desprecio hacia los pueblos originarios de modo que lo que se desprende del escrito no es una revalorización del pasado sino un proyecto a futuro que, como veremos, reposa sobre el accionar de la educación del ciudadano.

En este sentido, Sarmiento inicia sus reflexiones caracterizando a la Inquisición como una institución clave en el sojuzgamiento de América. Su relato comienza con el documento que decreta la destitución de Francisco de Aguirre *como Gobernador por las provincias de Tucumán, Juries y Diaguitas* por parte del Virrey Francisco de Toledo a petición del Santo Oficio de la Inquisición. A través del documento, Sarmiento constata hasta qué punto durante el periodo colonial las atribuciones religiosas estaban entrelazadas con las políticas. De este modo, el contenido político-religioso del nombramiento de un funcionario colonial le permite a Sarmiento asociar la tiranía colonial con el fanatismo católico. Como contrapunto, a lo largo del escrito el autor asocia el gobierno anglosajón, en tanto modelo de *self-government*, con la experiencia de la Reforma que, no duda en afirmar, sólo pidió “*más cristianismo*”. Es evidente aquí, como en tantos otros pasajes del escrito, que Sarmiento busca diferenciar el cristianismo del catolicismo, en tanto enaltece al primero pero juzga al segundo.

Contrapone, así, el legado colonial de la América anglosajona con el de la América española:

“Felizmente que cuando nosotros nacíamos en América en el Siglo XVII, aspirando el humo de la hoguera mantenida sin apagarla, como los volcanes que no están en actividad pero aún no extintos, unos colonos que llegaban a este continente por el otro extremo traían como bandera la Declaración de

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

los Derechos del Hombre y el habeas corpus que cuestiona la facultad de apoderarse de las personas...”.<sup>54</sup>

De este modo, según el autor, fue la España de la Inquisición la que destruyó en los hombres la noción de derecho, la conciencia de justicia y los límites del poder público. No sorprende, pues, que Sarmiento caracterice a la Inquisición del siguiente modo: “es uno de los poderes constituyentes de la colonización española. No miramos la Inquisición sino como una institución política e intelectual, y bajo estas dos formas mató a la España y sus colonias”.<sup>55</sup>

Y es precisamente en este sentido que Sarmiento critica la reciente obra de Víctor Hugo titulada *Torquemada*,<sup>56</sup> ya que, sostiene, éste pierde de vista el hecho de que la Inquisición, además de haber sido una institución religiosa, era un poder público. Para dotar de claridad a su argumento, Sarmiento imagina, en un tono irónico, un diálogo entre el Virrey Don Francisco de Toledo y el escritor Víctor Hugo. Sarmiento se presenta al lector ocupando el lugar de enunciación del Virrey Don Francisco de Toledo quien, ante la curiosidad del intelectual francés acerca de qué y quién es el Santo Oficio, afirma:

“Escuchad, Hugo. Sí: sí, vos lo habéis dicho, sí, todo lo puedo aquí; soy señor, déspota y soberano de esta ciudad; soy el virrey que España pone sobre el Perú; la garra del tigre sobre la oveja. Sí, todopoderoso. Pero tan absoluto como soy, arriba de mí hay una cosa grande y terrible, y llena de tinieblas, ¡hay la España! ¿Y sabéis lo que es la España? La España, voy a decíroslo, es la Inquisición”.<sup>57</sup>

De este modo, a diferencia de Víctor Hugo, Sarmiento considera a *Torquemada* un hombre de Estado. A su vez, esta caracterización le resulta funcional a Sarmiento para criticar la alianza del trono y el

---

<sup>54</sup> Sarmiento, D. F. (1917), *op. cit.*, p. 36.

<sup>55</sup> *Idem*, p. 11.

<sup>56</sup> Víctor Hugo escribió la obra *Torquemada* en 1869 pero recién fue publicada en 1882. Para un análisis de la obra remitimos al lector a: Julliot, C. (2010), *op. cit.*

<sup>57</sup> Sarmiento, D. F. (1917), *op. cit.*, p. 10.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

altar. Pero su crítica va más allá de la alianza entre la espada espiritual y la temporal, condenando incluso al propio Papado al afirmar: “Este es el gran crimen de la Inquisición y del siglo que la favoreció e inspiró, pues que Torquemada se llama también Inocencio, ¡Benedicto!....”.<sup>58</sup>

La crítica a la Inquisición le permite entonces a Sarmiento, vehiculizar la crítica al catolicismo. Al respecto es importante tener presente el tenso contexto del catolicismo hacia fines del siglo XIX. Pues eran ya aquellos los años en los que el Papa Pío IX había publicado el *Syllabus errorum* (1864), en los cuales bajo su pontificado se canonizó al Inquisidor Pedro Arbués (29 de junio de 1867) y en los que el Concilio Vaticano (1870) ya había proclamado el dogma de la infalibilidad papal.

Ahora bien, a lo largo del escrito Sarmiento explica al lector, a través de eruditos argumentos, cómo mientras los países de Europa se desarrollaban intelectualmente al calor del Renacimiento y de la Reforma, España sucumbía ante el Santo Oficio. De modo que, afirma, toda la rica herencia de la época ha sido arruinada en España por la Inquisición. Así, sostiene: “el español y el americano vivían bajo la aprensión de exponerse a delinquir pensando”.<sup>59</sup>

A su vez, el autor demuestra al lector su erudición y conocimiento sobre el accionar de la Inquisición analizando el proceso de herejía contra el poeta Villegas por el tribunal de Logroño producido en el siglo XVII. Sarmiento cita como fuente a Antonio Cánovas del Castillo, quien ya había publicado su obra *Historia de la decadencia española* (1854) y se encontraba estudiando los archivos del tribunal. El caso es sumamente interesante ya que el poeta fue condenado, entre otras causas, por sus proposiciones acerca del libre albedrío. En la obra *Conflicto y armonías de las razas en América* el análisis del caso se halla extendido y Sarmiento aprovecha el relato para tomar partido en el caso y concluir: “la cuestión del libre albedrío venía mal planteada

---

<sup>58</sup> *Idem*, p. 35.

<sup>59</sup> *Idem*, p. 36.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

desde el principio. Es una cuestión de libertad y de conciencia, en que Dios no entra por nada”.<sup>60</sup> El intelectual defiende, así, la libertad de conciencia. Libertad que, a lo largo del texto, se desplaza hacia su relación con la libertad religiosa.

Precisamente, para el autor, la Inquisición, enemiga del pensamiento, fue una de las instituciones que actuaron en América, condenándola al atraso en materia de educación. Es por eso que Sarmiento no duda en afirmar que: “entre los agravios que motivaron las Declaraciones de Independencia, figura en primera línea la mezquindad de la instrucción dada en América, cual si fuera designio calculado de la política colonial”.<sup>61</sup>

Retoma aquí, como fuente, las reflexiones del escritor colombiano García del Río, secretario de Bolívar, quien opinaba que los establecimientos educativos coloniales eran “monumentos de imbecilidad” por hallarse “sujetos a groseras prácticas religiosas”.

No es casual, entonces, que Sarmiento le otorgara un rol clave a la educación como parte del proyecto nacional.<sup>62</sup> Pero, además, es importante no olvidar que en aquellos años en los que Sarmiento escribía, se estaban debatiendo en la Argentina las leyes sobre la educación laica. Así, no se nos puede pasar por alto que en el texto Sarmiento resalte la importancia de la educación laica y al mismo tiempo afirme: “la Inquisición no es docente...el error es el crimen intelectual...así es que había palabras mal sonantes, leve, grave,

---

<sup>60</sup> Sarmiento, D. F. *Conflicto y armonías de las razas en América*, en D. F. Sarmiento (2001) *Obras completas*, Tomo XXXVII. San Justo: Universidad de la Matanza, p. 97.

<sup>61</sup> *Idem*, p. 48.

<sup>62</sup> Al respecto Tulio Halperin Donghi describe el proyecto nacional de Sarmiento como aquel que considera al progreso sociocultural como requisito indispensable del progreso económico. Cfr.: Halperin Donghi, T. (1992), *op. cit.*, p. 45.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

herejía, reincidencia, contumacia, para determinar los quilates del pensamiento”<sup>63</sup>.

De hecho, en su obra *Conflicto y armonías de las razas en América*, donde el proceso a Villegas es analizado con más detalle, el autor identifica su postura con la del poeta humanista ya que una de sus proposiciones heréticas había consistido en advertir acerca de lo absurda que era la práctica habitual de un deudo estando en peligro de muerte de dejar en su testamento *misas por su alma*, lo que implicaba donar significativos recursos a la institución eclesiástica. A través de esta identificación con los dichos del poeta, Sarmiento cuestiona al autor de las recientes *Cien páginas*, quien criticaba la existencia de una ley de impuestos que procuraba destinar a las escuelas la mitad de los legados en favor del alma. De esta manera, Sarmiento defiende el empleo de recursos religiosos en la educación, pero una educación que deseaba laica.<sup>64</sup> Sucede que, como se sabe, para Sarmiento el propósito de las escuelas debía ser educar ciudadanos, no fieles.

Cabe recordar que en el momento en que Sarmiento escribe se está llevando a cabo el *Congreso Pedagógico* convocado por el ministro de Justicia, Culto e Instrucción Pública, Eduardo Wilde. No sorprende entonces que en este contexto Sarmiento publicara una nota periodística en donde afirmaba que la oposición católica estaba llevando a cabo contra el Congreso Pedagógico un *Auto de fe*.<sup>65</sup>

---

<sup>63</sup> Sarmiento, D. F. (1917), *op. cit.*, p.13.

<sup>64</sup> Cfr.: Sarmiento, D. F. “Cien páginas. A propósito de opiniones legales sobre la facultad de imponer en las herencias transversales a las mandas en beneficio del alma” [2 de diciembre de 1881], en D. F. Sarmiento (2001) *Obras completas*, Tomo XLVIII. San Justo: Universidad de la Matanza, pp. 12-58. Al inicio del escrito el autor sostiene: “Las misas no son el alma. Todos los dineros que se empleen en misas en beneficio del alma, durante los quince días que siguen a la muerte, y el día de cabo de año, no han de favorecer a más de mil sacerdotes argentinos en el país, mientras que la escuela dotada, favorece a cien mil niños hoy, y mañana favorecerá a un millón”.

<sup>65</sup> Al respecto cfr., Sarmiento, D. F. “Auto da fe. Propuesto al Congreso Pedagógico por los pedantes no pedagogos” [*El Nacional*, 19 de abril de 1882],



## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

Asimismo, en las obras que Sarmiento dedica a la cuestión educativa hay reiteradas reflexiones que asocian el legado inquisitorial hispánico con la permanencia de la enseñanza religiosa en las escuelas.<sup>66</sup>

De este modo, Sarmiento, denuncia la herencia colonial, identificándola, al igual que López, con la Inquisición, y hace de la Independencia y la Constitución el eje de la construcción de la identidad de la nación argentina. Así, afirma: “¿qué es lo que nuestras constituciones declaran en su foja de derechos y garantías? ¿Sabés lo que aseguran? Lo que la Inquisición negó durante tres siglos de horrible e implacable práctica”.<sup>67</sup>

En este sentido, se muestra orgulloso de las políticas de la Asamblea del año XIII en Buenos Aires como así también del accionar de San Martín tras entrar a la *Ciudad de los Reyes*, momentos en los cuales se decidió suprimir los instrumentos de tortura y abolir la Inquisición.

La nación argentina se piensa, pues, como la negación de los valores coloniales, o al menos así se espera que sea. Así, en las obras de López y Sarmiento madura una dura crítica a la antigua metrópolis a la que se identifica con sus peores instituciones. Pero, el rechazo del legado inquisitorial no resultaba ser una mera cuestión retórica sobre asuntos del pasado sino parte de las reflexiones en torno al proyecto de nación. Una nación que se imaginaba libre y laica, alejada del despotismo y fanatismo de los tiempos pasados, que Rosas intentó en

---

en D. F. Sarmiento (2001) *Obras completas*, Tomo XLVIII. San Justo: Universidad de la Matanza, pp. 110-115. El autor comienza su escrito afirmando: “Contra los penitentes Legout y Larrain, acusados de leve y de grave; y de proposiciones mal sonantes a oídos católicos, para que sean expuestos a las puertas de la Iglesia con cirio y sin San Benito, estando convictos y confesos de haber dicho, el uno ¡oh horror!: ‘Las escuelas del Estado deben ser esencialmente laicas’...”

<sup>66</sup> Al respecto remitimos al lector a las obras: Sarmiento, D. F. (1866) *Las escuelas base de la prosperidad y de la república en los Estados Unidos. Informe al ministro de instrucción pública de la república argentina*. Nueva York; Sarmiento, D. F. (1883) *La escuela sin la religión de mi mujer*. Buenos Aires.

<sup>67</sup> Sarmiento, D. F. (1917), *op. cit.*, p. 35.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por Jimena Tcherbbis Testa

su gobierno restaurar, y que tras el rosismo permanecía aún como un desafío.

## A modo de conclusión

*“El silencio misterioso que han guardado hasta hoy  
nuestros más intrépidos escritores sobre el tribunal de la inquisición  
sin embargo de ser incompatible su permanencia con la ruina de la arbitrariedad;  
es un forzoso homenaje tributado a las preocupaciones públicas,  
que se adquieren en la escuela de la servidumbre, y que al fin es preciso atropellar  
cuando ha llegado la hora de combatir el crimen,  
y derribar de un solo golpe a los que profanaban el trono y el altar”.*

Bernardo Monteagudo<sup>68</sup>

Si hacia principios del siglo XIX Bernardo Monteagudo, hombre de la revolución, podía condenar el silencio que los escritores rioplatenses guardaban sobre el asunto de la Inquisición española, ya hacia la segunda mitad del siglo el tribunal aparece como objeto de reflexión de la élite intelectual que, influenciada por el romanticismo y los valores liberales, condena a través de ella a la España misma.

Como el propio Sarmiento lo recordaba, los hombres de la revolución se propusieron repudiar el dominio hispánico y en su aventura revolucionaria la Inquisición fue convertida en el símbolo del despotismo de la metrópolis. Pues, como planteara Halperín Donghi, la Revolución de Mayo nace como heredera del poder caído pero condena el legado hispánico.<sup>69</sup> En este contexto, la Asamblea del año

---

<sup>68</sup> Monteagudo, B. *Mártir o libre*, n° 8, 18 de mayo de 1812, p. 1.

<sup>69</sup> Halperín Donghi, T. (1985) *Tradición política española e ideología revolucionaria de mayo*. Buenos Aires: CEAL.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

XIII tomó la decisión, aunque simbólica no menos sugerente, de suprimir el tribunal de la Inquisición en las tierras del Río de la Plata. Así, en un artículo publicado en *La Gaceta de Buenos Aires* del día 21 de julio de 1813, cuando recién se conocía en América el decreto de abolición peninsular del Santo Oficio por las Cortes de Cádiz, su redactor, Emiliano Medrano, se enorgullecía del accionar de la Asamblea del Año XIII y se lamentaba, al mismo tiempo, de los arduos debates generados en Cádiz para lograr el mismo objetivo, afirmando: “las dificultades que ha tenido que vencer el partido, que se dice liberal, de las Cortes españolas, y los debates peligrosos que ha sostenido para alcanzar la abolición del Tribunal del Santo Oficio, es una demostración muy clara del grado de ceguera y estupidez, a que reduce a los Pueblos un mal gobierno”.<sup>70</sup>

Tiempo después, cuando la experiencia rivadaviana buscaba reformar las instituciones de gobierno modificando a la vez las instituciones religiosas, se difundían en Buenos Aires las obras de Juan Antonio Llorente, personaje clave en la supresión napoleónica del Santo Oficio. Pero para los intelectuales miembros de la *Generación del 37* el legado colonial aún pesaba en los tiempos de la post-independencia. En ese sentido, la elite intelectual se comprometía a continuar y completar la aventura revolucionaria que habían emprendido los hombres de Mayo, promoviendo una revolución de las ideas que posibilitara la emancipación cultural de España. Esa misma España que, pensaban, sembró en América los valores de despotismo y fanatismo, cuyos frutos cosecharía Rosas tiempo más tarde. En un contexto en el que se restringía la libertad de expresión no sorprende que los distintos intelectuales convirtieran a la Inquisición en un símbolo de la tiranía.

---

<sup>70</sup> *Gaceta de Buenos Aires*, Número 64, miércoles 21 de julio de 1813.

Consultado en: *Gaceta de Buenos Aires (1810-1821)*, Reimpresión facsimilar dirigida por la Junta de Historia y numismática argentina, Tomo III (años 1811-1813). Buenos Aires, 1911, p. 405.

## Artículo

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
por **Jimena Tcherbbis Testa**

No es casual, entonces, que sea durante el exilio chileno cuando tanto Sarmiento como López comienzan a madurar sus reflexiones en torno al Santo Oficio. Sucede que, como mencionamos, también del otro lado de la Cordillera, intelectuales como los hermanos Bilbao dedicaban su pluma a reflexionar sobre el tribunal. Pero no sólo en Chile, también en diversos países hispanoamericanos las primeras novelas y ensayos históricos tuvieron como protagonista al Santo Oficio.

En este sentido, hemos procurado demostrar en el presente trabajo que las representaciones decimonónicas sobre la Inquisición cobraban fuerza en el contexto del cuestionamiento del legado hispánico y en el desafío de imaginar la identidad nacional. En el caso del Río de la Plata, las obras de Sarmiento y López resultan centrales, aunque no son las únicas, pues, como advertimos, otros hombres de *la Generación del 37*, como Juan María Gutiérrez, se dedicarán, en algún momento de sus vidas, a escribir sobre el tribunal. Así, mientras Sarmiento reflexiona sobre la Inquisición principalmente a través del ensayo histórico, López incursiona, pionera y creativamente, en la novela histórica. Sólo tras la caída de Rosas podrán ambos intelectuales regresar al Río de la Plata y difundir en la renovada esfera pública sus ideas. De este modo, sus plumas dan forma al repudio del legado de la España inquisitorial, legado que contrastan con las libertades inglesas que en ambos escritos se admiran. Al mismo tiempo, sus obras alimentan un proyecto de nación, en el que la libertad de pensamiento destronaría a la ignorancia, el fanatismo y el dogmatismo. No es casual, pues, que la educación del pueblo soberano sea una pieza clave en los proyectos nacionales del periodo que buscaban abrirse paso en un escenario atravesado por las tensiones en torno a la secularización. Tampoco es casual que aquellas palabras que Sarmiento recordara en tiempos del exilio fueran las atribuidas a Fortoul: “*On ne tue point les idées*”.<sup>71</sup> Y

---

<sup>71</sup> Sarmiento, D. F. (1999) *op. cit.*, p.1.

**Artículo**

La representación de la Inquisición española en las obras de Domingo Faustino Sarmiento y Vicente Fidel López: el legado colonial y el imaginario nacional  
*por Jimena Tcherbbis Testa*

aquellas palabras eran una convicción de la élite intelectual que se aventuraba a construir nuestro futuro como nación.